



*psycholinguistics*

Влияние паузы хезитации на  
понимание сложноподчинённых  
предложений с союзами «перед» и  
«после»

Анна Лауриновичюте

29.05.2010



## Пауза хезитации -

Перерыв, который говорящий использует для подготовки следующей порции дискурса и/или (при сочетании с коррекцией) – для обдумывания возможного способа исправления предшествующей порции дискурса [Кибрик & Подлесская, 2005].



# Изучение паузы hesitation

- с позиции говорящего
- с позиции слушающего



# Хезитационная пауза с позиции говорящего

Основными функциями хезитационной паузы считаются [Clark & Fox Tree, 2002]:

- маркирование затруднения, которое, по мнению говорящего, вскоре возникнет;
- маркирование уже возникшего затруднения, которое обрабатывается в данный момент



# Хезитационная пауза с позиции слушающего

оценивается отрицательно,

затрудняет понимание речи



сигнализирует наличие трудностей у говорящего

и, в свою очередь, вызывает трудности у

слушающего



бесполезное явление



# Хезитационная пауза с позиции слушающего

- исследование J. Arnold [Arnold et al. 2003],
- исследование Corley [Corley et al. 2007],  
проведённое с помощью метода вызванных потенциалов.



# Гипотеза

Возможно, функция хезитационной паузы с позиции слушающего такова: сигнализировать «отключение» развития событий, которое он ожидает «по умолчанию».



# Средства проверки гипотезы

Синонимичные синтаксические конструкции,  
различные по частотности и по степени  
лёгкости для понимания:  
сложноподчиненные предложения с  
придаточными времени.





# Используемые конструкции

Тип	Схема предложения	Частотность по корпусу, из 100%	Ошибки, в % [Федорова 2005]
1	Перед тем как Б, А	13	3,8
2	После того как А, Б	41	2,5
3	А, перед тем как Б	5	72
4	Б, после того как А	41	4,4





# Описание эксперимента

- 44 испытуемых,
- методика раскладывания картинок с регистрацией времени реакции,
- предложения типов 3 и 4 без хезитационной паузы, с паузой перед союзом и после союза.

Пример: *Положите медведя в правый верхний угол, (mmm) после того как (mmm) подвинете самолетик на одну клетку вправо.*



# Результаты эксперимента

	Тип конструкции	Ошибки, %	Среднее время реакции, мс
1	А, перед тем как Б	31	737
2	А, ммм... перед тем как Б	27	609
3	А, перед тем как ммм... Б	31	751
4	Б, после того как А	6,25	790
5	Б, ммм... после того как А	6,25	852
6	Б, после того как ммм... А	5,2	777



# Результаты эксперимента

- пауза хезитации влияет на процесс обработки высказывания только в том случае, когда она находится перед союзным словом,
- в среднем испытуемый тратит наименьшее время на обработку сложных предложений (3), когда перед союзным словом есть пауза хезитации, и наибольшее – на обработку изначально более легких (4), также при наличии паузы перед союзным словом.



# Интерпретация результатов

- Слушающий декодирует хезитационную паузу как сигнал неожиданных для него изменений, и с большим вниманием обрабатывает последующий отрывок дискурса.
- Если следующая за паузой конструкция сложна, времени на её обработку требуется меньше, чем обычно, а если проста, испытуемому требуется дополнительное время.



*psycholinguistics*

Благодарю за внимание!

[annlaurin@gmail.com](mailto:annlaurin@gmail.com)